

Dilan Toplu

Curriculum Vitae

Laleli Cad.Cetinkaya Sok.
No:2/6 Gaziosmanpasa Istanbul
☎ (+90 536) 548 9933
☎ (+90 212) 563 2294
✉ dilan_toplu@hotmail.com



Education

- 2012–2014 **Master of Science in Economics**, *Istanbul Bilgi Üniversitesi*, GPA – 3.24.
2007–2012 **Bachelor of Mathematics**, *Galatasaray Üniversitesi*, GPA – 2.46.

Masters Thesis

- Title *An Evolutionary Approach to Opinion Formation*
Supervisors Professor Ipek Özkal Sanver
Description This dissertation explored whether it is possible to have a *stable* population consisted of discordant people except the all-equal-state and has found that it is not.

Experience

Freelance

- 2018–Present **Subtitle Translator**, NETFLIX, USA, Translating the subtitles of shows and movies.

- Live
- Cleanse

- 2015–Present **Translator**, VARIOUS CLIENTS, Turkey, Translating mostly marketing, financial, and legal documents..

Major Clients

- Great Place to Work Turkey

Companies

- 2015–Present **Translator**, S&S CEVIRI, Istanbul, Translating various documents for multinational companies.

Main Projects:

- Documents of Continental AG
- Documents of Danfoss Group Global

Publishers

2016–2016 **Translator**, ALTIN KİTAPLAR, Istanbul, Translating novels from English.

Projects:

- The Night Gardener, by Jonathan Auxier

2013–Present **Translator**, PEGASUS YAYINCILIK, Istanbul, Translating novels from English.

Projects:

- Ejder Gecesi, (*Original Name: Hidden*), by Sophie Jordan (Published, September 2014)
- Ejder Gizemi, (*Original Name: Vanish*), by Sophie Jordan (Published, February 2014)
- Eksik Parça, (*Original Name: The Unbecoming of Mara Dyer*), by Michelle Hodkin (Published, April 2015)
- Bıçak Sırtı, (*Original Name: The Evolution of Mara Dyer*), by Michelle Hodkin (Published, September 2015)
- Vahşi Orman, (*Original Name: Wildwood*) Book I of the Wildwood Chronicles, by Colin Meloy (Published, March 2016)
- Akıl Çıkmazı, (*Original Name: The Retribution of Mara Dyer*), by Michelle Hodkin (Published, March 2016)
- Ormanın Derinliklerinde, (*Original Name: Under Wildwood*) Book II of the Wildwood Chronicles, by Colin Meloy (Published, May 2017)
- Gazap ve Şafak, (*Original Name: The Wrath and the Dawn*), by Renee Ahdieh
- The Rose and the Dagger, Book I of The Wrath and the Dawn, by Renee Ahdieh (Published, August 2017)
- Wildwood Imperium, Book III of the Wildwood Chronicles, by Colin Meloy
- Control, by Lydia Kang
- Catalyst, by Lydia Kang
- The Glass Sentence, by S.E.Grove
- The Golden Specific, by S.E.Grove
- The Crimson Skew, by S.E.Grove
- The Becoming of Noah Shaw, by Michelle Hodkin
- What I Thought Was True, by Huntley Fitzpatrick

2010–2016 **Translator**, KORIDOR YAYINCILIK, Istanbul, Translating novels from English.

Projects:

- Akıl Labirenti, (*Original Name: The Two Deaths of Daniel Hayes*), by Marcus Sakey (Published, September 2012)
- Akıl Oyunları, (*Original Name: Delirious*), by Daniel Palmer (Published, April 2013)
- Kırık Kalpler Kürü, (*Original Name: The Province Cure for the Brokenhearted*), by Bridget Asher (Published, March 2014)
- Medcezir, (*Original Name: Spring Tide*), by Cilla & Rolf Börjlind (Published, October 2014)
- Panzehir, (*Original Name: Helpless*), by Daniel Palmer (Published, May 2015)
- Korkuluklar, (*Original Name: The Straw Men*) by Michael Marshall (Published, October 2015)

2010–2010 **Translator**, EPSILON YAYINEVI, Istanbul, Translated novels from English.

Projects:

- Şanghay Kızları, (*Original Name: Shanghai Girls*), by Lisa See (Published, August 2010)

Computer skills

Basic C++
Intermediate PYTHON, L^AT_EX, Matlab
Expert SDL Trados, Microsoft Office

Languages

English	Advanced	2015-TOEFL: 105
French	Intermediate	Con conversationally fluent
Spanish	Intermediate	B1 Level, Still improving
German	Basic	Basic words and phrases only

Interests

- Piano
- Model Cars
- Running
- Painting
- Puzzles
- Swimming

References

- Berna Sirman, *Editorial Coordinator*, PEGASUS YAYINCILIK, berna@pegasusyayinlari.com, +90 555 711 76 94, Office: +90 212 244 23 50/134